



**BETJENINGSVEJLEDNING OG
SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR
KITO SKRALDETALJE
LX003/005**

! ADVARSEL

Dette udstyr må ikke installeres, betjenes eller vedligeholdes af en person, der ikke har læst eller forstået al indhold af denne manual. Hvis indholdet ikke er læst eller forstået, kan det forårsage alvorlig skade eller død og/eller materielle skader.

Udfyld den følgende produktinformation for identifikation og fremtidig reference for at undgå brug af den forkerte manual.

Model kode: _____
Serie nummer: _____
Købsdato: _____
Forhandler: _____

Indholdsfortegnelse

1. Vigtig information og advarsler	1
1.1. Vedrørende denne betjeningsvejledning	1
1.2. Forbudte fremgangsmåder	1
1.2.1. Generelt	1
1.2.2. Før ibrugtagning	1
1.2.3. Under drift	2
1.2.4. Efter drift	3
1.2.5. Eftersyn og vedligeholdelse	3
1.2.6. Andre forhold	3
2. Teknisk information	3
2.1. Specifikationer	3
2.1.1. Skematisk	3
2.1.2. Betjenings- og omgivelsesforhold	4
3. Drift	4
3.1. Introduktion	4
3.2. Kædefrigang	4
3.2.1. Egenskaber	4
3.2.2. Anvendelse	4
3.3. Betjening af løft	5
3.3.1. Hvordan taljen betjenes	5
4. Eftersyn	5
4.1. Dagligt eftersyn	6
5. Vedligeholdelse	6
6. Reservedelsliste	7

1. Vigtig information og advarsler

1.1. Vedrørende denne betjeningsvejledning

Kito LX skraldetalje er konstrueret til at liniestille en last fra horisontal eller skæv position samt løft og fastgørelse ved brug af manuel styrke under normale arbejdstilstande. Den er ikke tilsigtet transport af personer.

Max Fodgaard A/S hæfter ikke for nogen funktionsfejl, mangel på ydeevne eller ulykker, hvis produktet bliver brugt i forbindelse med en anden slags udstyr. Hvis produktet skal bruges til utilsigtede formål, vær venlig konsultere Max Fodgaard A/S inden brug.

De følgende symboler er brugt i denne manual for at identificere graden eller niveauet af farer.

! FARE

Betyder en overhængende farlig situation, der vil forårsage død eller alvorlig skade, hvis den ikke forhindres.

! ADVARSEL

Betyder en potentiel farlig situation, der kan forårsage død eller alvorlig skade, hvis den ikke forhindres.

! FORSIGTIG

Betyder en potentiel farlig situation, der måske kan forårsage mindre eller moderat skade eller skade på materiel, hvis den ikke forhindres.

Selv "forsigtig" situationer kan forårsage alvorlig skade eller død alt afhængig af situationen. Derfor skal man stadig være meget opmærksom, når symbolet vises.

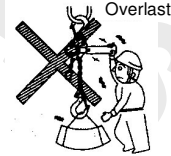
OPBEVAR ALTID DENNE MANUAL PÅ ET PASSENDE STED FOR BRUGERENS REFERENCE.

1.2. Forbudte fremgangsmåder

1.2.1. Generelt

Upassende brug eller forsømmelse af vedligeholdelse af taljen kan resultere i farlige situationer, som at en løftet last falder ned. Før installation, betjening eller vedligeholdelse, læs og efterkom både sikkerhedsmanualen og betjeningsinstruktioner samt alle notitser for udstyret.

! FARE



- Brug ikke taljen til at støtte, løfte eller transportere mennesker.
- Gå ikke under en løftet last eller dets transportvej. Transporter ikke den løftede last henover andre mennesker.
- Løft ikke mere end den nominelle last.
- Produkt eller tilbehør må ikke ændres på.
- Afmonter ikke lastågsdepladen på talje med produktkoden LX003, som vist i tabel 2-1.

! FORSIGTIG

- Før flytning af last, advar alle i nærheden.
- Betjen ikke taljen, medmindre al indhold af betjeningsvejledningen og advarselsskilte er forstået fuldt ud.

1.2.2. Før ibrugtagning

! FORSIGTIG

- Denne manual er tilsigtet brugeren af taljen. Før ibrugtagning skal alle sikkerheds- og betjeningsvejledninger forstås fuldt ud.
- Før betjening af taljen, skal arbejdsstedet sikres som følgende:
 - Arranger arbejdsstedet, så det kører problemfrit.

- Operatøren skal have fuldt overblik over hele arbejdsområdet inden taljen anvendes.
Hvis han ikke har det, skal en eller flere personer hjælpe med at holde udvig.
- Før løft skal det sikres, at taljen ikke er i kædefrigang.

- Brug ikke en deform eller beskadiget krog.
- Udskift komponenter med nye, som er autoriseret af Kito.

! FORSIGTIG

- Sikr dig, at typeskiltet kan læses.
- Før brug skal alle eftersyn, i afsnittet "4.1. Dagligt eftersyn", udføres.
- Brug den talje, der passer til dit formål, kapacitet og dine behov.
- Check at krogsikring ikke er deform eller beskadiget og kører problemfrit.
- Check at bremse- og kædefrigangsfunktioner fungerer korrekt.
- Check at lastkæden er smurt grundigt.

1.2.3. Under drift

! ADVARSEL



- Brug ikke taljen med deform eller beskadiget lastkæde.



- Brug ikke lastkæden som en slynge.



- Brug ikke taljen som omdrejningspunkt.



- Hæng aldrig en last på krogens spids.



- Kæden må ikke køre over en kant på en overflade, som f.eks. en stålplade.



- Svejs eller skær aldrig i en ophængt last.



- Brug ikke taljen ved at træde på håndtaget.



- Forlæng ikke håndtaget ved at fastgøre et rør til det.

- Undgå svejsegnister på talje og lastkæde.
- Lad ikke en ophængt last svinge.
- Brug ikke lastkæden som jordledning ved svejsning.
- Løft ikke så højt, at lastkrogen kommer i kontakt med taljehuset.
- Fir ikke så lavt, at kædestop komme i kontakt med taljehuset.
- Anvend ikke taljen, hvis den er beskadiget eller afgiver kraftige mislyde.
- Brug ikke en talje med løst håndtag.
- Efterlad ikke en løftet last uden tilsyn i længere tid.
- Ved firing, træk ikke i den ubelastede kæde.
- Hæng ikke en last på kædestopledet.

! FORSIGTIG

- Placer lasten korrekt på midten af krogen.
- Stram altid en slap kæde ved start af hejs for at undgå pludselig belastning.
- Pas på med at beskadige hænderne mellem topkrogen og håndtaget under brug

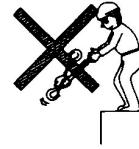
1.2.4. Efter drift

! ADVARSEL

- Slæb eller kast ikke med taljen.

! FORSIGTIG

- Sæt altid lasten forsigtigt ned efter løft for at undgå at tabe den.



1.2.5. Eftersyn og vedligeholdelse

! FORSIGTIG

- Lad altid kvalificeret personale periodisk udføre eftersyn og vedligeholdelse i henhold til kap. 4. "eftersyn" og kapitel 5. "Vedligeholdelse". I modsat fald vær venlig at konsultere Max Fodgaard A/S.

! ADVARSEL

- Forlæng eller svejs aldrig en lastkæde.
- Brug altid original Kito lastkæde. Max Fodgaard A/S er ikke ansvarlig for skader opstået ved brug af andre kæder.

1.2.6. Andre forhold

! FORSIGTIG

- Konsultér altid Max Fodgaard A/S, hvis De har til hensigt at bruge en talje under forhold med ekstrem mulighed for korrosion (saltvand, havluft og/eller i ætsende, eksplosionsfarlige områder eller andre korrosionsforbindelser, o.s.v.).

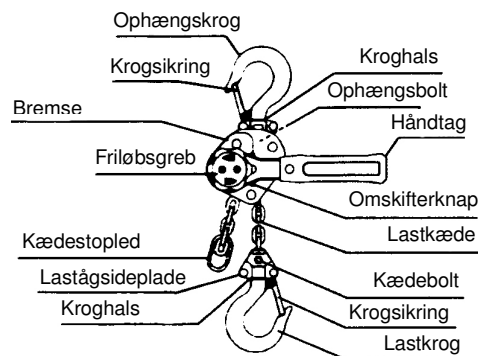
! ADVARSEL

- Brug ikke talje, som er i uorden eller under reparation.
- Brug ikke talje, hvor advarselsskilte- eller mærker mangler.

2. Teknisk information

2.1. Specifikationer

2.1.1. Skematisk



NB. Typeskilt på bagside

2.1.2. Betjenings- og omgivelsesforhold.

Temperatur: -40 ° til + 60 °C
Luftfugtighed: 100 % eller mindre. Dette er ikke en undervandsanordning.
Materiale: Ingen specielle materialer som gnistfri og asbest.

Tabel 2-1 Taljespecifikationer

Kapacitet (t)	Produkt kode	Standard hejs	Håndtræk ved fuld last (n)	Lastkæde diameter x pitch (mm)	Lastkæde antal streng	Testlast (t)	Nettovægt (kg)
0,25	LX003	1,0	200	3,2 x 9,0	1	0,38	1,6
0,5	LX005	1,2	310	4,3 x 12,0	1	0,75	2,6

3. Drift

3.1. Introduktion

Betjening af tung last kan resultere i farlige situationer. Før brug, læs og forstå alle informationer i dette afsnit og afsnit 1.2. "forbudte fremgangsmåder".

3.2. Kædefrigang

Den originale kædefrigangsordning fra Kito skaber sikker bremseeffekt, selv ved let last, og tillader hurtig justering af kæden til den ønskede længde.

! FARE

- Anvend ikke kædefrigang ved hængende last.
- Sæt omskifterknappen til løfteposition ("UP"), når hejs skal udføres. Undgå at bruge friløbsgrebet.
- Træk ikke i kæden i den ubelastede side med omskifterknappen sat til fir position ("DN"). Dette vil medføre at håndtaget roterer og kan blive farligt.

3.2.1. Egenskaber

- Kædefrigang gør, at lastkæden frit kan fremføres, da bremsen løsnes i ubelastede situationer.
- Ved at dreje friløbsgrebet mod uret med omskifterknappen sat til neutral ("N") og den ubelastede side trukket let i, løsner den indvendige fjeder den mekaniske bremse. På den måde kan lastkæden justeres frit begge veje til den ønskede længde.

3.2.2. Anvendelse

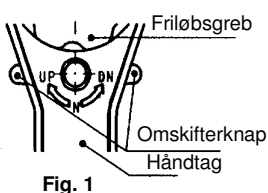


Fig. 1

1. Stil omskifterknappen til neutral ("N") (se fig. 1)
2. Med den ubelastede side trukket let i, drej friløbsgrebet mod uret (se fig. 2).
3. Nu kan lastkæden trækkes gennem taljen til den ønskede længde. Hvis taljen ikke skifter til kædefrigang, hold i den ubelastede side og udfør firing for at løsne bremse.



Fig. 2

! FORSIGTIG

- Træk ikke pludseligt i lastkæden, når den er i kædefrigang.
 - Overdrevent træk kan få lastkæden til at bremse, så kæden ikke kan fremføres.
 - Hvis det er tilfældet, stil omskifterknappen til fir position ("DN"), sænk lastkæden og begynd forfra.
- Kædefrigang med friløbsgreb opad, som vist i fig. 3.1., kan forårsage at bremsen forcerer. I så tilfælde vend til horisontal position, som vist i fig.3.2.



- For at stille taljen tilbage til normal position, træk let i lastside kæden, drej friløbsgrebet med uret eller udfør løftemanøvrer for at eliminere slør af friktionspladen, og betjen taljen ved at bruge håndtaget.

3.3. Betjening af løft

3.3.1. Hvordan taljen betjenes

! FARE

Betjen ikke friløbsgrebet under løft eller fir.

! FORSIGTIG

Før anvendelse, vær sikker på, at taljen ikke er i kædefrigang, og at håndtagets position opfylder dine krav til betjening.

Tabellen herunder viser omskifterknap-positioner og bevægelse af håndtag for løft og fir.

Tabel 3-1 Taljefunktion og bevægelse for håndtag

Taljefunktion	Omskifterknap	Bevægelse af håndtag
Løft	"UP"	Med uret
Fir	"DN"	Mod uret

! FORSIGTIG

- I ubelastet stand eller let last (3 kg.), i tilfælde af, at lastkæden ikke bevæger under betjening af den, anvend da håndtaget med lastside-kæden lettere spændt. (Dette er standardmåden).

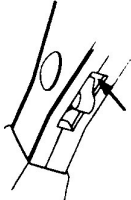
4. Eftersyn

For at opretholde vedvarende og tilfredsstillende brug, skal en regelmæssig eftersynsprocedure indledes, for at skifte slidte eller beskadigede dele, før de bliver farlige.

Eftersynet inddeles i 3 almindelige klassificeringer: Dagligt (før ibrugtagning udført af operatøren), hyppig og periodisk. Disse eftersyn må kun udføres af uddannet eller kompetent personel.

4.1. Dagligt eftersyn

Tabel 4-1 Daglige eftersynsmetoder og kriterier

Emne	metode	Kriterier	Afhjælpning
Typeskilt, advarselsskilt	Check visuelt.	Skal sidde godt fast og være klar og læselig.	Udskift.
Funktion – Løft	Stil omskifterknappen på "UP". Løft med lastside kæden trukket let.	Der skal opstå klukkelyde ved at bevæge håndtaget frem og tilbage.	Reparer eller udskift om nødvendigt.
Funktion – Fir	Stil omskifterknappen på "DN". Løft i kædens løftside med lastside kæden trukket let.	Der skal opstå klukkelyde ved at bevæge håndtaget baglæns, ikke forlæns.	Reparer eller udskift om nødvendigt.
Funktion – Kædefrigang	Stil omskifterknappen på "N". med lastside kæden trukket let i, drejes friløbsgrebet mod uret for at justere længden af kæden i kædefrigang.	Kæden skal kunne trækkes problemfrit. Friløbsgrebet skal nemt kunne roteres frem og tilbage.	Påfør smørelse til palkkontakten og fremspring gennem hullet på håndtaget, som vist på billedet. Udskift om nødvendigt.
			
Kroge – tilstand	Check visuelt og for funktion.	Må ikke være deforme. Skal dreje problemfrit.	Udskift.
Kroge – Bolte og møtrikker til sideplader for LX003*	Check visuelt.	Må ikke være løse.	Udskift.
Kroge – Krogsikringer	Check visuelt.	Må ikke være deforme eller beskadigede.	Udskift.
Lastkæde	Check visuelt.	Må ikke være påfaldent rusten. Skal være smurt. Må ikke være deform eller beskadiget.	Udskift. Rengør/smør
Andre	Check visuelt.	Bolte, møtrikker, splitter, gummigreb og skruer må ikke være løse eller mangle. Talje må ikke være beskadiget. Kædestopled på ubelastet side må ikke mangle eller være deform.	Udskift.

* NB. Enten en naglet- eller boltet fast lastågsplade er fastgjort til LX003

5. Vedligeholdelse

For vedligeholdelse eller opbevaring af taljen overhold de følgende punkter:

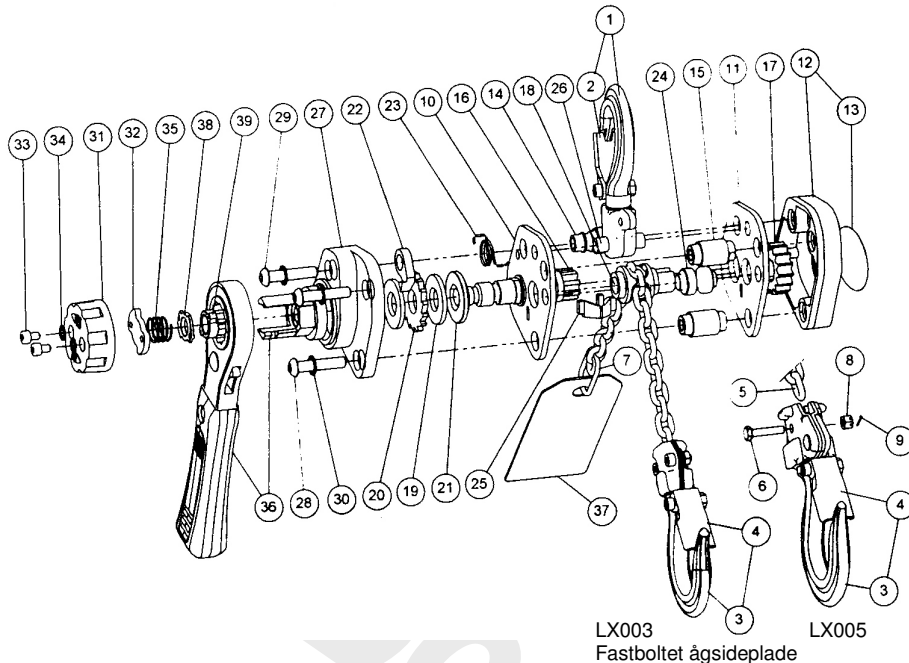
! FARE

- Smør ikke den mekaniske bremses friktionsplade

! FORSIGTIG

- Vær altid sikker på, at smørelsen er påført lastkæden, kædebolten (for LX005), ophængsbolten, kroghalsene, krogsikringerne og omskifterknappen. Se kap. 2.1.1. "skematisk".
- Fjern skidt eller vand på taljen.
- Opbevar taljen i et tørt og rent område.
- Det er ikke tilladt at bruge kæder ud over de Kito kæder, der er beregnet til taljen og forsynet af Max Fodgaard A/S.
- Udfør alle eftersyn i kap. 4 "eftersyn", hvis uregelmæssigheder opstår efter brug.

5. Reservedelsliste



LX003
Fastboltet ågsideplade

LX005

Figur	Del	Navn på del	Antal pr. talje	Kapacitet (tons)	
				0,25	0,5
1	1001	Ophængskrog komplet	1	L1XA003-1001	L1XA005-1001
	2	1071	Krogsikring sæt	1	L1XA003-1071
3	1011	Lastkrog komplet for 1 m løft	1	L1XA003-1011	-
	1012	Lastkrog komplet for 2 m løft	1	L1XA003-1012	-
	1013	Lastkrog komplet for 3 m løft	1	L1XA003-1013	-
	1014	Lastkrog komplet for 4 m løft	1	L1XA003-1014	-
	1021	Lastkrog komplet	1	-	L1XA005-1021
4	1071	Krogsikring sæt	1	L1XA003-1071	L1XA005-1071
5	841	Lastkæde	1	-	KAUN043-0000
6	41	Kædebolt	1	-	L1LA005-9041
7	45	Kædestopled	1	L1XA003-9045	L1LA005-9045
8	49	Møtrik	1	-	L1LA005-9049
9	42	Split	1	-	J1PW01-016008
10	101	Sideplade A	1	L1XA003-9101	L1XA005-9101
11	102	Sideplade B	1	L1XA003-9102	L1XA005-9102
12	103	Gearkasse	1	L1XA003-9103	L1XA005-9103
13	800	Typeskilt	1	L1XA003-9800	L1XD005-9800
14	105	Aksel	1	L1XA003-9105	L1XA005-9105
15	104	Afstandsstykke	2	L1XA003-9104	L1XA005-9104
16	111	Aksel	2	L1XA003-9111	L1XA005-9111
17	114	Gearhjul	1	L1XA003-9114	L1XA005-9114
18	116	Kædenød	1	L1XA003-9116	L1XA005-9116
19	151	Friktionsplade	2	L1XA003-9151	L1XA005-9151
20	152	Palhjul	1	L1XA003-9152	L1XA005-9152
21	153	Friktionsskive	1	L1XA003-9153	L1XA005-9153
22	155	Pal	1	L1XA003-9155	
23	158	Palfjeder	1	L1XA003-9158	
24	161	Kædeføring	1	L1XA003-9161	L1XA005-9161
25	162	Kædeudkaster	1	L1XA003-9162	L1XA005-9162
26	163	Ophængsbolt	1	L1XA003-9163	L1XA005-9163
27	172	Bremседæksel	1	L1XA003-9172	L1XA005-9172
28	173	Fladhoved skrue	2	J1BLA-0604040	J1BLA-0605050
29	174	Fladhoved skrue	1	J1BLA-0605050	J1BLA-0606060
30	175	Indvendig tandskive	3	J1WH012-20060	
31	201	Friløbsgreb	1	L1XA003-9201	L1XA005-9201
32	202	Låseplade for håndtag	1	L1XA003-9202	L1XA005-9202
33	206	Cylinderhoved skrue	2	J1BE2-0400606	
34	204	Koniske fjederskiver	2	L1XA003-9204	
35	205	Kædefjeder	1	L1XA003-9205	
36	4211	Håndtag m/greb	1	L1XA003-4211	L1XA005-4211
37	868	Advarselsskilt CE	1	E7AR003S9868	
38	209	Skive ved fjeder	1	L1XA003-9209	
39	203	Frikoblingsknast	1	L1XA003-9203	

MAX FODGAARD A/S

Aktieselskabet

MAX FODGAARD

HVIDOVRE

Tlf. 70 26 17 00

Fax. 70 26 31 10

E-mail: max @ fodgaard.dk

www.fodgaard.dk

SKANDERBORG

Tlf. 86 52 15 77

Fax. 86 52 17 37

E-mail: max @ fodgaard-skb.dk